
CHERRY MW 3000

Wireless Mouse

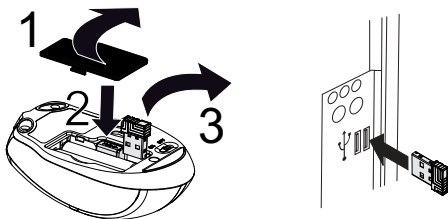


BEDIENUNGSANLEITUNG

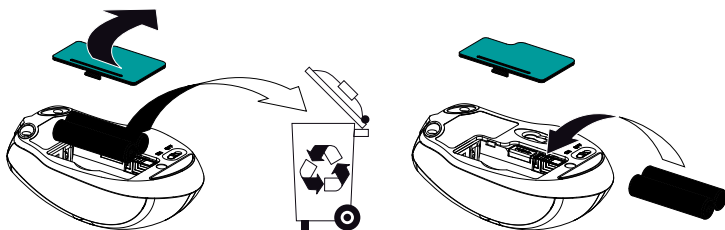
Operating Manual – Mode d'emploi – Manual de instrucciones
Istruzione d'uso – Gebruikshandleiding
Instruções de utilização



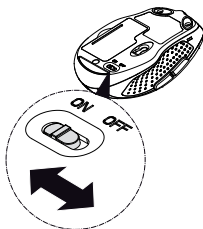
- 1 Empfänger anschließen / Connecting receiver / Raccorder le récepteur / Conectar receptor / Collegare il ricevitore / Ontvanger aansluiten / Ligar o receptor



- 2 Batterien in die Maus einlegen / Inserting batteries into the mouse / Insérer les piles dans la souris / Introducir las pilas en el ratón / Inserire le batterie nel mouse / Batterijen in de muis plaatsen / Inserir as pilhas no rato



- 3 Maus einschalten / Turning on the mouse / Allumer la souris / Encender el mouse / Accensione mouse / Muis inschakelen / Ligar o rato



2,4 GHz CHERRY
MW 3000 Receiver

M/N: JF-T01-D
P/N: R-320
Rating: 5.0 VDC ±5 %
30 mA

FCC ID: G00JF-T01-D



N273

Made in China

S/N:xxxxxxx

-YYY

Herzlichen Glückwunsch!

Mit einem Qualitätsprodukt der Marke CHERRY haben Sie in jedem Fall die richtige Wahl getroffen. CHERRY ist eine eingetragene Marke der ZF Friedrichshafen AG.

Ihre **CHERRY MW 3000** zeichnet sich besonders durch folgende Eigenschaften aus:

- Empfänger kann beim Transport im Notebook stecken bleiben
- Infrarotsensor mit umschaltbarer Auflösung zum präzisen Arbeiten durch den DPI-Schalter auf der Mausoberseite (1000/1750 dpi)
- Die Tasten der Maus können Sie mit der Software **KeyM@n** frei programmieren (kostenloser Download unter: www.cherry.de/deutsch/service/download.php)

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrer **CHERRY MW 3000**.

Ihr CHERRY Team

1 Tipps

1.1 Mausuntergrund

Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund steigert die Effektivität der Maus und gewährleistet eine optimale Bewegungserkennung.

Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

1.2 Energiespar-Abschaltung

Wenn, z. B. beim Transport, eine Maustaste länger als 3 Minuten gedrückt wird, schaltet sich die Maus automatisch aus.

Um die Maus wieder zu aktivieren, schalten Sie sie am Schalter aus (**OFF**) und wieder ein (**ON**).

1.3 Reinigen der Maus



Vorsicht!

Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Maus

- 1 Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- 2 Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Maus gelangt.

- 1 Reinigen Sie die Maus mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).
- 2 Trocknen Sie die Maus mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

1.4 RSI-Syndrom



RSI-Syndrom

RSI steht für "Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung". RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

Typische Symptome sind Beschwerden in den Fingern oder im Nacken. Weitere Informationen finden Sie unter: www.cherry.de/deutsch/service/service_rsi.htm

- 1 Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- 2 Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- 3 Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- 4 Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Hilfe im Problemfall

- 1 Schalten Sie die Maus aus und wieder ein (siehe 1.2 "Energiespar-Abschaltung").
- 2 Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind und genügend Spannung haben.
- 3 Schließen Sie den Empfänger an einem anderen USB-Anschluss am PC an.
- 4 Stellen Sie eine neue Verbindung zum Empfänger her:
Ziehen Sie den Empfänger aus der USB-Buchse und stecken Sie ihn wieder ein.

Halten Sie innerhalb von 30 Sekunden die Maus möglichst nah an den Empfänger und drücken Sie dabei gleichzeitig das Scrollrad und die rechte Maustaste.

Lassen Sie die Tasten los, wenn nach etwa 3 Sekunden die Batteriestatus-LED blinkt.

3 Entsorgung

3.1 Entsorgen des Altgeräts



Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

3.2 Entsorgung der Batterien



Das Gerät enthält Alkali-Mangan-Batterien. Laden Sie diese nicht auf.

Entsorgen Sie entladene Batterien nicht im Hausmüll. Batterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Batterien im Handel oder bei den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Annahme ist gesetzlich vorgeschrieben und unentgeltlich. Werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter.

Alle Batterien und Akkus werden wiederverwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe, wie Eisen, Zink oder Nickel, zurückgewinnen. Batterierecycling ist der leichteste Beitrag zum Umweltschutz.

Vielen Dank für's Mitmachen.

4 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung Maus	2,0 ... 3,3 V SELV
Versorgungsspannung Empfänger	5,0 V/DC ± 5 % SELV
Stromaufnahme Maus	max. 4,5 mA
Stromaufnahme Empfänger	typ. 30 mA
Batterien Maus	2 Alkali-Mangan-Batterien, Typ LR03 (AAA)
Lagertemperatur	-15 °C ... +60 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

5 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
www.cherry.de
E-Mail: info@cherry.de

Telefon:

Vertrieb: +49 (0) 180 5 243779* (0180 5 CHERRY*)

Technischer Support: +49 (0) 180 5 919108*

(*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich.)

6 Allgemeiner Anwenderhinweis

CHERRY, eine Marke der ZF Friedrichshafen AG, optimiert seine Produkte ständig im Zuge der Entwicklung von neuen Technologien. Technische Änderungen behalten wir uns deshalb vor. Die Ermittlung der

Zuverlässigkeit sowie die Definition von technischen Angaben erfolgen gemäß interner Prüfung, um international anerkannte Vorschriften bzw. Normen zu erfüllen. Davon abweichende Anforderungen können durch gegenseitige Zusammenarbeit erfüllt werden. Unschlaggemäße Behandlung, Lagerung und äußere Einflüsse können zu Störungen und Schäden im Einsatz führen. Wir übernehmen keinerlei Gewährleistung für Mängel, die auf einer anwenderseitigen Veränderung des Produkts beruhen, und haften nicht im Falle unbefugter Veränderungen. Alle Reparaturen müssen durch uns oder eine offiziell berechnigte Person oder Organisation durchgeführt werden.

Etwaige Schadensersatzansprüche gegen die ZF Friedrichshafen AG oder ihre eingesetzten Vertreter – gleich aus welchem Rechtsgrund (einschließlich stressbedingte körperliche Schäden) – sind ausgeschlossen, soweit uns nicht Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit oder die Nichtbeachtung zwingender Produkthaftungsbestimmungen treffen oder bei Verletzungen von Leben, Körper oder Gesundheit. Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt.

Weitere Informationen darüber sind bei den jeweiligen Distributoren oder direkt über uns erhältlich.

7 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertragspartner. Nähere Informationen zur Gewährleistung finden Sie unter www.cherry.de

8 Warnhinweis



Erstkingungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen

➤ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 6 Jahren auf.

9 CE-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die ZF Friedrichshafen AG, Geschäftsfeld Electronic Systems, Auerbach/Opf., Deutschland, dass sich dieses Peripheriegerät mit Funkfunktion in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die CE-Erklärung zur Konformität finden Sie unter folgender Internet-Adresse:

<http://www.cherry.de/compliance>

Klicken Sie dort auf den Produktnamen, um die CE-Erklärung zur Konformität zu öffnen.

Congratulations!

When you select a quality product from CHERRY, you've always made the right choice. CHERRY is a registered brand of ZF Friedrichshafen AG.

The following features in particular set your

CHERRY MW 3000 apart:

- The receiver can remain in the laptop during transportation
- Infrared sensor with changeable resolution for fine-detail work with the DPI switches on top of the mouse (1000/1750 dpi)
- **KeyM@n** software enables you to program the buttons on your mouse however you like (free download at: www.cherry.de/english/service/download.php)

For information on additional products, downloads, and much more, please visit www.cherry.de

We hope you enjoy your new **CHERRY MW 3000**.

Your CHERRY Team

1 Tips

1.1 Surface under the mouse

A bright, structured surface under the mouse increases the efficiency of the mouse and ensures optimum detection of movement.

A reflective surface is not suitable for use under the mouse.

1.2 Energy-saving shutdown

If, for instance during transport, a mouse button is pressed for longer than 3 minutes, the mouse switches off automatically.

To reactivate the mouse, turn the switch off (**OFF**) and on (**ON**) again.

1.3 Cleaning the mouse



Caution!

Damage may be caused by harsh cleaning agents or liquids in the mouse

- 1 Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- 2 Prevent liquids from entering the mouse.

- 1 Clean the mouse with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- 2 Dry off the mouse with a soft, lint-free cloth.

1.4 RSI syndrome



RSI syndrome

RSI stands for "Repetitive Strain Injury". RSI results from small, continually repeated movements.

Typical symptoms are discomfort in the fingers or neck.

For further information see: www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm

- 1 Set up your workspace for maximum ergonomic benefit.
- 2 Position the keyboard and mouse in such a way that your upper arms and wrists are on either side of your body and are stretched out.
- 3 Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- 4 Change the position of your body often.

2 Troubleshooting

- 1 Switch the mouse off and on again (see 1.2 "Energy-saving shutdown").
- 2 Check whether the batteries are inserted correctly and supply sufficient voltage.
- 3 Connect the receiver to another USB port on the PC.
- 4 To establish a new connection to the receiver:
Pull the receiver out of the USB socket and plug it back in again.
Hold the mouse as close as possible to the receiver within 30 seconds and press the scroll wheel and the right mouse button at the same time.
Release the buttons when the battery status starts flashing after around 3 seconds.

3 Disposal

3.1 Disposal of the old unit



Dispose of the old unit via a collecting point for electronic scrap or via your dealer.

3.2 Disposal of the batteries



The unit contains alkaline batteries. Please do not charge these batteries.

Do not dispose of used batteries in normal household waste. Batteries contain potentially harmful substances that can damage the environment and endanger public health. Please take your batteries to a commercial disposal site or a recycling center run by your local authority. This service is statutory and free of charge. Please only throw used batteries into the designated containers.

All standard and rechargeable batteries are recycled, which enables valuable raw materials, such as iron, zinc and nickel to be recovered. Recycling batteries is the

easiest way to contribute toward protecting the environment.

Thank you for your cooperation.

4 Technical data

Designation	Value
Supply voltage mouse	2.0 ... 3.3 V SELV
Supply voltage receiver	5.0 V/DC \pm 5 % SELV
Current consumption mouse	max. 4.5 mA
Current consumption receiver	typ. 30 mA
Battery type mouse	2 alkaline batteries, type AAA (LR03)
Storage temperature	-15 °C ... +60 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

5 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany
www.cherry.de
E-mail: info@cherry.de

6 General advice

CHERRY, a brand of ZF Friedrichshafen AG, continuously optimizes its products as new technologies are developed. For this reason we reserve the right to make technical alterations. The evaluation of product reliability and the definition of the product's technical performance are carried out according to our own requirements in order to meet internationally recognized regulations and standards. Requirements in addition to these can be met through mutual cooperation. Improper usage, handling, storage and external influences could lead to faults and defects during use.

We do not accept warranty for defects caused by alterations to our product by the user and shall not be held liable for unauthorized modifications. All repairs must be made by us or an officially appointed organization or person.

Possible compensation claims against ZF Friedrichshafen AG or its nominated officers – whatever the legal justification including physical or stress related injuries – are excluded. Exceptions to this exist in the case of intent or gross negligence on the part of ZF Friedrichshafen AG, infringements of Product Liability Law or in cases of injury, bodily harm or risk to health. These operating instructions only apply to the accompanying product.

Full details can be obtained from your distributor or direct from us.

7 Warranty

The statutory warranty applies. Please contact your specialist dealer or contractual partner. You can find more information on the warranty under www.cherry.de.

8 Warning note



Danger of suffocation due to swallowing of small parts

➤ Ensure that this unit does not end up in the hands of children under the age of six.

9 Certifications

9.1 CE Declaration of Conformity

CE Hereby, ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems business area, Auerbach/Opf., Germany, declares that this Radio-Frequency peripheral is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The CE Declaration of Conformity can be retrieved by accessing the following internet address: <http://www.cherry.de/compliance>

Once accessed, click on the relevant product name to retrieve the CE Declaration of Conformity.

9.2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Information to the user: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

9.3 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

Félicitations!

En optant pour un produit de qualité de la marque CHERRY, vous avez fait le bon choix. CHERRY est une marque déposée de ZF Friedrichshafen AG.

Votre **CHERRY MW 3000** se caractérise par les propriétés suivantes:

- Lors du transport, le récepteur peut rester dans le portable
- Capteur infrarouge à résolution commutable pour un travail précis au moyen de l'interrupteur DPI situé sur la face supérieure de la souris (1000/1750 dpi)
- Vous pouvez programmer librement les touches de la souris à l'aide du logiciel **KeyM@n** (téléchargement gratuit sur: www.cherry.de/french/service/telechargement.php)

Pour de plus amples informations sur d'autres produits, des téléchargements et autres, rendez-vous sur les sites www.cherry.de

Nous vous souhaitons de bien profiter de votre **CHERRY MW 3000**.

Votre équipe CHERRY

1 Conseils

1.1 Surface pour la souris

L'utilisation de la souris sur une surface claire, structurée augmente son effectivité et garantit une détection optimale des mouvements.

Une surface réfléchissante ne convient pas pour la souris.

1.2 Extinction pour économie d'énergie

Quand, par exemple lors du transport, une touche de la souris est actionnée plus de 3 minutes, la souris s'éteint automatiquement.

Pour réactiver la souris, éteignez-la avec le commutateur (**OFF**) et rallumez-la (**ON**).

1.3 Nettoyage de la souris



Attention!

Détérioration en cas d'utilisation de produits de nettoyage agressifs ou de pénétration de liquide dans la souris

- 1 Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- 2 Empêchez tout liquide de pénétrer dans la souris.

- 1 Nettoyez la souris avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
- 2 Séchez la souris avec un chiffon doux non peluchant.

1.4 Syndrome LMR



Syndrome LMR

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs". Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

Des symptômes typiques sont des douleurs dans les doigts ou la nuque. Pour plus d'informations visitez:

www.cherry.de/french/service/lmr.htm

- 1 Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- 2 Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- 3 Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- 4 Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Aide en cas de problème

- 1 Eteignez la souris puis rallumez-la (voir 1.2 "Extinction pour économie d'énergie").
- 2 Vérifiez que les piles sont correctement mises en place et que la tension est suffisante.
- 3 Raccordez le récepteur à un autre raccordement USB du PC.
- 4 Établissez une nouvelle connexion avec le récepteur :
Débranchez le récepteur du port USB puis rebranchez-le.
Pendant 30 secondes, tenez la souris le plus près possible du récepteur et appuyez simultanément sur la molette et la touche droite de la souris.
Relâchez les touches lorsque le voyant DEL de niveau de charge de la batterie a clignoté pendant environ 3 secondes.

3 Elimination

3.1 Mise au rebut de l'appareil usagé



Éliminer l'appareil usé via un point de collecte pour déchets électroniques ou via le point de vente.

3.2 Mise au rebut des piles



L'appareil contient des piles alcalines manganèse. Ne les rechargez pas.

Ne jetez pas les piles déchargées avec les déchets ménagers. Les piles peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et pour la santé. Mettez les piles au rebut via les dispositifs prévus à cet effet dans le commerce ou les centres de recyclage. La réglementation prévoit leur reprise à titre gratuit. Ne jetez que des piles déchargées dans les récipients prévus à cet effet.

Toutes les piles et batteries sont recyclées. Cela permet de récupérer des matières premières de grande valeur telles que le fer, le zinc ou le nickel. Le recyclage des piles est un moyen très facile de contribuer à la protection de l'environnement.

Merci de votre participation.

4 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation de la souris	2,0 ... 3,3 V SELV
Alimentation du récepteur	5,0 V/DC ± 5 % SELV
Consommation de courant de la souris	max. 4,5 mA
Consommation de courant du récepteur	typ. 30 mA
Type de piles de la souris	2 piles alcalines manganèse, type LR03 (AAA)
Température de stockage	-15 °C ... +60 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C

5 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Allemagne
www.cherry.de
E-mail: info@cherry.de

6 Généralités

CHERRY, une marque de ZF Friedrichshafen AG, optimise continuellement ses produits en fonction des progrès technologiques. Par conséquent, nous nous réservons le droit de faire des modifications techniques. L'évaluation de la fiabilité ainsi que la définition des détails techniques sont le résultat des tests internes conformes aux normes internationales en vigueur.

D'autres spécifications peuvent être appliquées suite à une coopération mutuelle. Des mauvaises conditions d'utilisation, de stockage, ou d'environnement peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des dommages lors de l'utilisation.

Nous insistons sur le fait que nous ne pouvons accorder quelque garantie que ce soit causée par une modification du matériel par l'utilisateur. Tous les travaux de réparation doivent être réalisés par nos soins ou une personne/organisation officiellement agréée. Toute demande d'indemnisation éventuelle contre ZF Friedrichshafen AG ou ses représentants – quoi que soit la cause (ainsi que des dommages corporels dus à une réaction émotionnelle) – sera rejetée dans la mesure où elle n'est pas la conséquence d'une négligence de notre part. Les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas dans le cadre de la loi sur la Responsabilité Produit allemande ainsi qu'en cas de blessures corporelles ou d'atteintes à la santé. Les conditions d'utilisation ci-dessus ne sont valables que pour le produit livré avec cette notice.

Pour tout complément d'information, veuillez contacter les distributeurs correspondants ou nos services.

7 Garantie

La garantie légale s'applique. Veuillez contacter votre revendeur ou votre partenaire contractuel. Pour tout complément d'information concernant la garantie, veuillez consulter notre site www.cherry.de.

8 Avertissement



Danger d'étouffement par ingestion de petites pièces

➤ Veillez à ce que l'appareil ne parvienne pas dans les mains d'enfants de moins de 6 ans.

9 Déclaration de conformité CE



Par la présente ZF Friedrichshafen AG, Division Electronic Systems, Auerbach/Opf., Allemagne, déclare que ce dispositif radiofréquence est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité à la norme CE est disponible à partir de l'URL: <http://www.cherry.de/compliance>

Une fois sur la page, cliquez sur le nom du produit qui vous intéresse pour y accéder.

¡Felicidades!

Con un producto de calidad de la marca CHERRY habrá tomado la decisión más adecuada para cada ocasión. CHERRY es una marca registrada perteneciente a la empresa ZF Friedrichshafen AG. Su **CHERRY MW 3000** se caracteriza especialmente por las siguientes propiedades:

- El receptor puede permanecer en el portátil durante el transporte
- Sensor infrarrojo con resolución conmutable para trabajos de precisión gracias al conmutador DPI en la cara superior del mouse (1000/1750 dpi)
- Los botones del ratón pueden programarse según desee con el software **KeyM@n** (descarga gratuita en: www.cherry.de/spanish/service/download.php)

Para información sobre productos, descargas y mucho más visite www.cherry.de

Esperamos que disfrute de su **CHERRY MW 3000**.

El equipo de CHERRY

1 Consejos

1.1 Base del ratón

Una superficie clara y estructurada como base del ratón aumenta la efectividad del ratón y garantiza una óptima detección de movimientos.

Una superficie reflectante no es adecuada como base del ratón.

1.2 Desconexión para ahorrar energía

Si, por ejemplo, pulsa una tecla del ratón durante más de 3 minutos durante el transporte, el ratón se desconecta automáticamente.

Para volver a activar el ratón, apague el interruptor (**OFF**) y vuelva a encenderlo (**ON**).

1.3 Limpieza del ratón



¡Atención!

El ratón se daña con productos de limpieza agresivos o con líquidos

1 Para su limpieza, no utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni medios abrasivos o esponjas abrasivas.

2 Evite que entre líquido en el ratón.

1 Limpie el ratón con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).

2 Seque el ratón con un paño suave sin pelusa.

1.4 Síndrome RSI



Síndrome RSI

RSI son las siglas de "Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano". El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente. Los síntomas típicos son molestias en los dedos o en la nuca. Encontrará más información en:

www.cherry.de/spanish/service/service_rsi.htm

- 1 Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- 2 Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- 3 Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- 4 Cambie con frecuencia la postura corporal.

2 Ayuda en caso de problemas

- 1 Apague el ratón y vuelva a encenderlo (véase 1.2 "Desconexión para ahorrar energía").
- 2 Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente y que tengan suficiente tensión.
- 3 Conecte el receptor a otra conexión USB del PC.
- 4 Establezca una nueva conexión con el receptor: Desconecte el receptor del casquillo USB y vuelva a conectarlo.

Mantenga el ratón durante 30 segundos lo más cerca posible del receptor y al mismo tiempo pulse la rueda y la tecla derecha del ratón.

Suelte las teclas cuando el LED de estado de batería parpadee después de aproximadamente 3 segundos.

3 Eliminación

3.1 Eliminación de un dispositivo usado



Elimine el aparato usado a través de un puesto de recogida de residuos electrónicos o a través de su distribuidor.

3.2 Eliminación de las pilas



El dispositivo contiene pilas alcalinas de manganeso. No recargue dichas pilas.

No deseche las pilas con la basura doméstica ya que pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente y para la salud. Deposite las pilas en los puntos de recogida de los comercios o de los recintos de reciclado comunitarios. Existe una normativa legal que obliga a la recogida gratuita de las pilas. Deseche únicamente las pilas descargadas en los contenedores dispuestos para tal fin.

Todas las pilas y acumuladores se pueden reciclar. Esto permite recuperar materias primas valiosas como el hierro, cinc o níquel. El reciclaje de pilas nos permite contribuir de forma sencilla a la protección del medioambiente.

Muchas gracias por colaborar.

4 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión del ratón	2,0 ... 3,3 V SELV
Suministro de tensión del receptor	5,0 V/CC $\pm 5\%$ SELV
Consumo de corriente del ratón	Máx. 4,5 mA
Consumo de corriente del receptor	Normalmente 30 mA
Pilas del ratón	2 pilas alcalinas de manganeso, tipo LR03 (AAA)
Temperatura de almacenamiento	-15 °C ... +60 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

5 Contacto

ZF Friedrichshafen AG

Electronic Systems

Cherrystraße

91275 Auerbach

Alemania

www.cherry.de

Correo electrónico: info@cherry.de

6 Instrucciones generales para el usuario

En CHERRY, una marca de ZF Friedrichshafen AG, optimizamos continuamente nuestros productos adaptándolos al desarrollo de nuevas tecnologías. Por eso nos reservamos el derecho a realizar modificaciones

técnicas. Tanto la determinación de la fiabilidad como la definición de las características técnicas se realizan siguiendo métodos de comprobación internos para cumplir con las prescripciones o normas reconocidas a nivel internacional. Los requisitos divergentes pueden cumplirse con la cooperación mutua. El uso y el almacenamiento no adecuados, así como las influencias externas pueden dar lugar a averías y daños.

No asumimos ningún tipo de garantía por defectos basados en una modificación del producto por parte del usuario, y no nos hacemos responsables en caso de modificaciones no autorizadas. Todas las reparaciones deben encomendarse a nosotros o a una persona o establecimiento que disponga de la correspondiente autorización oficial.

Las reclamaciones eventuales de indemnizaciones por daños y perjuicios contra ZF Friedrichshafen AG o sus representantes designados – indistintamente del fundamento jurídico (incluidos daños corporales debidos al estrés) – quedan excluidas, a menos que se trate de dolo, negligencia grave o no observancia de determinaciones ineludibles de la garantía del producto, o en caso de infracciones contra la vida, el cuerpo o la salud. Las instrucciones anteriores sólo son válidas para el producto suministrado.

Para obtener más información, diríjase al distribuidor correspondiente o póngase en contacto con nosotros directamente.

7 Garantía

Rige la garantía legal. Póngase en contacto con su distribuidor o parte contratante. Encontrará más información acerca de la garantía en www.cherry.de

8 Advertencia



Peligro de asfixio por ingestión de piezas pequeñas

➤ Asegúrese de que este aparato no está al alcance de niños menores de 6 años.

9 Declaración CE de conformidad



Por medio de la presente ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Alemania, declara que este periférico de radiofrecuencia cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La Declaración de conformidad CE puede obtenerse en la dirección Web: <http://www.cherry.de/compliance>

Una vez ahí, haga clic en el nombre del producto relevante para obtener la Declaración de conformidad CE.

Congratulazioni!

Con un prodotto di qualità del marchio CHERRY avrete effettuato la scelta giusta in ogni caso. CHERRY è un marchio registrato della ZF Friedrichshafen AG.

CHERRY MW 3000 si contraddistingue in particolare per le caratteristiche seguenti:

- Il ricevitore può rimanere nel notebook durante il trasporto
- Sensore infrarosso con risoluzione commutabile per un lavoro preciso grazie all'interruttore DPI nella parte superiore del mouse (1000/1750 dpi)
- I tasti del mouse possono essere programmati liberamente con il software **KeyM@n** (download gratuito all'indirizzo: www.cherry.de/italian/service/download.php)

Per informazioni su altri prodotti, download e molto altro ancora, visitate il sito www.cherry.de
Vi auguriamo buon divertimento con **CHERRY MW 3000**.
Il vostro team CHERRY

1 Consigli

1.1 Sfondo mouse

Uno sfondo costituito da una superficie chiara strutturata aumenta l'efficacia del mouse e garantisce un'individuazione ottimale del movimento.

Una superficie riflettente non è indicata come sfondo del mouse.

1.2 Disattivazione a basso consumo energetico

Se ad esempio durante il trasporto un tasto del mouse viene premuto più a lungo di 3 minuti, esso si disattiva automaticamente.

Per riattivare il mouse, agire sull'interruttore disattivando (**OFF**) e riattivando (**ON**).

1.3 Pulizia del mouse



Attenzione!

Detergenti o liquidi aggressivi possono danneggiare il mouse

- 1 Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.
- 2 Evitare l'ingresso di liquidi nel mouse.

- 1 Pulire il mouse con un panno leggermente inumidito e una piccola quantità di detergente delicato (ad es. detergente per piatti).
- 2 Asciugare il mouse con un panno morbido che non lasci pelucchi.

1.4 Sindrome RSI



Sindrome RSI

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta. La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.

Sintomi tipici sono dolori alle dita e alla nuca. Per ulteriori informazioni: www.cherry.de/italian/service/servicedownload_rsi.htm

- 1 Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- 2 Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- 3 Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- 4 Cambiare spesso posizione.

2 Istruzioni da seguire al verificarsi di un problema

- 1 Disattivare e riattivare il mouse (vedi 1.2 "Disattivazione a basso consumo energetico").
- 2 Controllare se le batterie sono disposte correttamente e hanno una tensione sufficiente.
- 3 Collegare il ricevitore ad un'altra porta USB del PC.
- 4 Creare una nuova connessione con il ricevitore:
Scollegare il ricevitore dalla presa USB e collegarlo nuovamente.
Tenere il mouse entro 30 secondi il più vicino possibile al ricevitore e premere contemporaneamente la rotellina di scorrimento e il tasto destro del mouse.
Rilasciare i tasti se dopo ca. 3 secondi lampeggia il LED di stato della batteria.

3 Smaltimento

3.1 Smaltimento dell'apparecchiatura usata



Smaltire il vecchio apparecchio rivolgendosi ad un punto di raccolta per rifiuti elettronici oppure al proprio concessionario.

3.2 Smaltimento delle batterie



L'apparecchiatura include batterie alcaline al manganese. Non ricaricare le batterie.

Non gettare le batterie scariche nei rifiuti domestici. È probabile che le batterie contengano sostanze nocive che possono inquinare l'ambiente e essere dannose per la salute. Consegnare le batterie agli esercizi commerciali o presso i centri di riciclaggio delle aziende municipali. La consegna è soggetta ad apposita normativa legale ed è gratuita. Gettare le batterie scariche esclusivamente negli appositi contenitori.

Tutte le batterie e gli accumulatori vengono riciclati. Ciò consente di recuperare preziose materie prime, quali ferro, zinco e nichel. Il riciclaggio delle batterie costituisce un semplicissimo contributo per la tutela dell'ambiente.

Grazie per la collaborazione.

4 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione mouse	2,0 ... 3,3 V SELV
Tensione di alimentazione ricevitore	5,0 V/DC ± 5 % SELV
Corrente assorbita mouse	max. 4,5 mA
Corrente assorbita ricevitore	tip. 30 mA
Batterie mouse	2 batterie alcaline al manganese tipo LR03 (AAA)
Temperatura di magazzinaggio	-15 °C ... +60 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +40 °C

5 Contatti

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germania
www.cherry.de
E-Mail: info@cherry.de

6 Avvertenza generale per l'utente

CHERRY, un marchio della ZF Friedrichshafen AG, ottimizza costantemente i suoi prodotti al passo con lo sviluppo delle nuove tecnologie. Pertanto ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. La determinazione dell'affidabilità e la definizione di dati tecnici avvengono in base ad un controllo eseguito

internamente per conformarsi a norme e/o disposizioni riconosciute a livello internazionale. Requisiti diversi possono essere soddisfatti con la collaborazione reciproca. Una movimentazione o un magazzinaggio inopportuni, nonché influssi esterni possono causare anomalie e guasti durante l'uso. Non si assume alcuna garanzia per difetti riconducibili ad una modifica del prodotto realizzata dall'utente e non si risponde in caso di modifiche non autorizzate. Tutte le riparazioni devono essere effettuate dal nostro personale o una persona o un'organizzazione ufficialmente autorizzata.

Si esclude qualsiasi diritto di compensazione per danni della ZF Friedrichshafen AG o dei suoi rappresentanti – indipendentemente dal motivo giuridico (comprese lesioni personali causate dallo stress) – qualora sia possibile escludere dolo, colpa grave o inosservanza di disposizioni coercitive in tema di responsabilità del prodotto da parte nostra oppure in caso di lesioni personali. Le presenti istruzioni sono valide soltanto per il prodotto a cui si riferiscono. Ulteriori informazioni a riguardo sono reperibili presso i nostri distributori o direttamente presso di noi.

7 Garanzia

L'apparecchio è coperto dalla garanzia legale. Per qualsiasi informazione, contattare il proprio rivenditore o parte contraente. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono riportate all'indirizzo www.cherry.de

8 Avvertimento



Pericolo di soffocamento per ingerimento di piccolo oggetti

➤ Assicurare che questo dispositivo non possano essere presi da bambini minori di 6 anni.

9 Dichiarazione di conformità CE



Con la presente ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Germania, dichiara che questo dispositivo a radiofrequenza è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. È possibile consultare la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo Internet: <http://www.cherry.de/compliance>

Accedere al sito Internet indicato, quindi fare clic sul nome del prodotto desiderato per visualizzare la dichiarazione di conformità CE.

Hartelijk gefeliciteerd!

Met een kwaliteitsproduct van het merk CHERRY hebt u in elk geval de juiste keuze gemaakt. CHERRY is een geregistreerd handelsmerk van ZF Friedrichshafen AG.

Uw **CHERRY MW 3000** onderscheidt zich vooral door de volgende eigenschappen:

- Ontvanger kan tijdens het transport in het notebook blijven
- Infraroodsensor met omschakelbare resolutie voor nauwkeurig werken door de DPI-schakelaar op de bovenkant van de muis (1000/1750 dpi)
- De knoppen van de muis kunnen vrij worden geprogrammeerd met de software **KeyM@n** (gratis download op: www.cherry.de/english/service/download.php)

Voor informatie over andere producten, downloads en nog veel meer, gaat u naar www.cherry.de

Wij wensen u veel plezier met uw **CHERRY MW 3000**.

Uw CHERRY-team

1 Tips

1.1 Muisondergrond

Door een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond wordt de effectiviteit van de muis vergroot en wordt een optimale bewegingsherkenning gegarandeerd.

Een spiegeland oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.

1.2 Energiebesparende uitschakeling

Indien bijvoorbeeld tijdens het transport een muisknop langer dan 3 minuten wordt ingedrukt, schakelt de muis automatisch uit.

Om de muis weer te activeren, schakelt u deze met de schakelaar uit (**OFF**) en weer in (**ON**).

1.3 De muis schoonmaken



Voorzichtig!

Beschadiging door agressieve schoonmaakmiddelen of vocht in de muis

- 1 Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponsjes.
- 2 Voorkom dat er vocht in de muis terechtkomt.

- 1 Reinig de muis met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel).
- 2 Droog de muis af met een pluisvrije zachte doek.

1.4 RSI-syndroom



RSI-syndroom

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting". RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

Typische symptomen zijn klachten in de vingers of in de nek. Meer informatie vindt u op: www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm

- 1 Richt uw werkplek ergonomisch in.
- 2 Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- 3 Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rekoefeningen.
- 4 Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

2 Hulp bij problemen

- 1 Schakel de muis uit en weer in (zie 1.2 "Energiebesparende uitschakeling").
- 2 Controleer of de batterijen juist zijn geplaatst en of de batterijen voldoende zijn opgeladen.
- 3 Sluit de ontvanger aan op een andere USB-aansluiting op de pc.
- 4 Breng een nieuwe verbinding met de ontvanger tot stand:
Trek de ontvanger uit de USB-poort en steek hem er weer in.
Houd de muis binnen 30 seconden zo dicht mogelijk bij de ontvanger en druk daarbij het scrollwiel en de rechtermuisknop tegelijkertijd in.
Laat de knoppen los als na ca. 3 seconden de LED voor de accustatus knippert.

3 Afvalverwerking

3.1 Afvoeren van het oude apparaat



Breng het oude apparaat naar een inzamelingspunt voor elektronisch afval of naar de verkoper van het apparaat.

3.2 Afvoeren van de batterijen



Het apparaat bevat alkali-mangaanbatterijen. Deze batterijen niet opladen.

Lege batterijen niet met het huisvuil weggooien. Batterijen bevatten mogelijk gevaarlijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu of de gezondheid. Lever de batterijen in bij de winkel of bij de milieustraat in uw gemeente. Het innemen van batterijen is wettelijk voorgeschreven en gratis. Gooi alleen lege batterijen in de daarvoor bestemde container.

Alle batterijen en accu's worden hergebruikt. Op deze manier kunnen waardevolle grondstoffen, zoals ijzer, zink of nikkel, worden teruggewonnen. Het recyclen van batterijen is de eenvoudigste manier om bij te dragen aan de bescherming van het milieu.

Hartelijk dank voor uw medewerking.

4 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning muis	2,0 ... 3,3 V SELV
Voedingsspanning ontvanger	5,0 V/DC \pm 5 % SELV
Stroomverbruik muis	max. 4,5 mA
Stroomverbruik ontvanger	gemidd. 30 mA
Batterijen muis	2 alkali-mangaanbatterijen, type LR03 (AAA)
Opslagtemperatuur	-15 °C ... +60 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +40 °C

5 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Duitsland
www.cherry.de
E-mail: info@cherry.de

6 Algemene gebruikerstip

CHERRY, een merk van ZF Friedrichshafen AG, optimaliseert haar producten voortdurend in het kader van de ontwikkeling van nieuwe technologieën. Daarom worden technische wijzigingen voorbehouden. De vaststelling van de betrouwbaarheid en de definitie van technische gegevens vinden plaats op grond van intern onderzoek zodat aan internationaal erkende voorschriften en normen wordt voldaan. Aan eisen die daarvan afwijken kan door wederzijdse samenwerking

worden voldaan. Onjuiste behandeling, opslag en externe invloeden kunnen bij het gebruik leiden tot storingen en schade.

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gebreken die op een wijziging van het product door de gebruiker berusten en zijn niet aansprakelijk in geval van onbevoegde wijzigingen. Alle reparaties moeten door ons of door een officieel bevoegde persoon of organisatie worden uitgevoerd.

Eventuele schadeclaims tegen ZF Friedrichshafen AG of haar aangestelde vertegenwoordigers – ongeacht uit welke rechtsgrond (inclusief lichamelijke schade die het gevolg is van stress) – zijn uitgesloten, tenzij ons opzet, grove nalatigheid of niet-naleving van dwingende productaansprakelijkheidsbepalingen kan worden verweten of als er sprake is van levens-, lichaams- of gezondheidsschade. De beschikbare handleiding geldt alleen voor het meegeleverde product.

Meer informatie hierover is bij de betreffende distributeurs of direct via ons adres verkrijgbaar.

7 Garantie

De wettelijke garantie is van toepassing. Neem contact op met uw handelaar of verdragspartner. Nadere informatie over de garantie vindt u op www.cherry.de

8 Waarschuwing



Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt

➤ Houd de apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 6 jaren.

9 CE-verklaring van overeenstemming



Hierbij verklaart ZF Friedrichshafen AG, afdeling Electronic Systems, Auerbach/Opf., Duitsland, dat het radiotechnologie werkende apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De CE-conformiteitsverklaring kan opgeroepen worden via:

<http://www.cherry.de/compliance>

Zodra deze pagina weergegeven wordt, klikt u op de relevante productnaam om de CE-conformiteitsverklaring op te roepen.

Parabéns!

Ao adquirir um produto de qualidade da marca CHERRY, fez a escolha acertada. A CHERRY é uma marca registada da ZF Friedrichshafen AG.

A sua gama de produtos **CHERRY MW 3000** destaca-se pelas seguintes características:

- O receptor pode ficar preso no portátil durante o transporte
- Sensor de infravermelhos com resolução comutável para um funcionamento preciso através do interruptor DPI na parte superior do rato (1000/1750 dpi)
- As teclas do rato podem ser livremente programadas com o software **KeyM@n**. (Transferência gratuita em: www.cherry.de/english/service/download.php)

Para mais informações relativas a outros produtos, transferências e outros, visite o website www.cherry.de

Esperamos que desfrute do seu sistema **CHERRY MW 3000**.

A sua equipa da CHERRY

1 Dicas

1.1 Base do rato

Uma superfície clara e estruturada como base do rato aumenta a sua eficácia e garante uma detecção otimizada dos movimentos.

Uma superfície reflectora não é adequada como base do rato.

1.2 Desactivação para poupança de energia

Quando, por exemplo, durante o transporte, for premido um botão do rato durante mais de 3 minutos, o rato desliga-se automaticamente.

Para voltar a activar o rato, desligue-o no interruptor (**OFF**) e volte a ligá-lo (**ON**).

1.3 Limpeza do rato



Cuidado!

A utilização de detergentes agressivos ou líquidos pode danificar o rato

- 1 Para a limpeza, não utilize quaisquer solventes, como benzeno ou álcool, nem agentes abrasivos ou esfregões.
- 2 Evite que entrem líquidos para o rato.

- 1 Limpe o rato com um pano ligeiramente humedecido e um pouco de detergente suave (por ex. detergente da loiça).
- 2 Limpe o rato com um pano suave e que não largue pêlo.

1.4 Síndrome RSI



Síndrome RSI

RSI significa "Repetitive Strain Injury" = "Lesão por esforço repetitivo". O RSI surge devido a movimentos repetidos constantemente durante um longo período de tempo.

Os sintomas comuns são dores nos dedos ou no pescoço. Poderá encontrar mais informações em:

www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm

- 1 Disponha o seu local de trabalho de forma ergonómica.
- 2 Posicione o teclado e o rato de modo a que os seus antebraços e os pulsos se encontrem ao lado do corpo e estejam esticados.
- 3 Faça diversas pequenas pausas, se necessário, com alongamentos.
- 4 Altere frequentemente a posição do seu corpo.

2 Ajuda em caso de problemas

- 1 Desligue e volte a ligar o rato (ver 1.2 "Desactivação para poupança de energia").
- 2 Verifique se as pilhas estão correctamente inseridas e que têm tensão suficiente.
- 3 Ligue o receptor a outra ligação USB no PC.
- 4 Estabeleça uma nova ligação com o receptor: Desconecte o receptor da tomada USB e volte a conectar o mesmo.
Mantenha durante 30 segundos o rato próximo do receptor e pressione em simultâneo a roda e o botão direito do rato.
Solte as teclas, quando após 3 segundos o LED para a indicação do estado da bateria começar a piscar.

3 Eliminação

3.1 Eliminação do aparelho usado



Elimine o aparelho usado através de um centro de recolha para lixo electrónico ou através de um comerciante.

3.2 Eliminação das pilhas



O aparelho contém pilhas alcalinas-manganês. Não recarregue as mesmas.

Não elimine as pilhas descarregadas através do lixo doméstico. As pilhas podem conter agentes nocivos prejudiciais para o meio ambiente como para a saúde. Por favor, entregue as pilhas na loja ou num centro de recolha público. A recepção está prescrita por lei e é obrigatória. Coloque apenas pilhas descarregadas nos recipientes previstos para o efeito.

Todas as pilhas e acumuladores são recicláveis. Isto permite a recuperação de matérias primas como ferro, zinco ou níquel. A reciclagem de pilhas é a forma mais fácil de contribuir para a protecção do ambiente.

Muito obrigado pela sua colaboração.

4 Dados técnicos

Designação	Valor
Tensão de alimentação rato	2,0 ... 3,3 V SELV
Tensão de alimentação receptor	5,0 V/DC $\pm 5\%$ SELV
Consumo de energia rato	max. 4,5 mA
Consumo de energia receptor	norm. 30 mA
Pilhas do rato	2 pilhas alcalinas-manganês, tipo LR03 (AAA)
Temperatura de armazenamento	-15 °C ... +60 °C
Temperatura operacional	0 °C ... +40 °C

5 Contacto

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Alemanha
www.cherry.de
E-mail: info@cherry.de

6 Indicação geral para o utilizador

A CHERRY, uma marca da ZF Friedrichshafen AG, otimiza constantemente os seus produtos no sentido do desenvolvimento de novas tecnologias. Por isso, reservamo-nos o direito a alterações técnicas. A determinação da fiabilidade, assim como a definição de dados técnicos são efectuadas em conformidade com uma verificação interna, de modo a cumprir os regulamentos ou normas reconhecidos internacio-

nalmente. Outros requisitos poderão ser cumpridos através de uma cooperação mútua. O manuseamento e o armazenamento incorrectos, assim como influências externas podem provocar avarias e danos durante o funcionamento.

Não oferecemos qualquer garantia para anomalias resultantes da alteração do produto por parte do utilizador e não nos responsabilizamos por alterações não autorizadas. Todas as reparações devem ser realizadas por nós ou por uma pessoa ou organização com autorização oficial.

Quaisquer pedidos de indemnização à ZF Friedrichshafen AG ou aos seus representantes nomeados – independentemente da base legal (incluindo lesões corporais relacionadas com o stress) – estão excluídos, desde que não nos seja apontada premeditação, negligência grosseira ou a inobservância dos regulamentos obrigatórios de garantia de produtos ou em caso de danos para a vida, corpo e saúde. As presentes instruções são apenas válidas para o produto fornecido.

Mais informações sobre isto estão disponíveis junto dos respectivos distribuidores ou directamente conosco.

7 Garantia

Concede-se a garantia determinada na lei. Consulte o seu revendedor ou representante autorizado. Para mais informações sobre a garantia, consulte a www.cherry.de

8 Indicação de perigo



Perigo de asfixia através da ingestão de peças pequenas

> Mantenha o aparelho longe do alcance de crianças com idade inferior a 6 anos.

9 Declaração de conformidade CE



A ZF Friedrichshafen AG, Área de negócios Electronic Systems, Auerbach/Opf., Alemanha, declara, por este meio, que este aparelho periférico com função rádio se encontra em conformidade com os requisitos básicos e as restantes disposições aplicáveis da directiva 1999/5/CE. Poderá encontrar a declaração de conformidade CE no seguinte endereço de Internet: <http://www.cherry.de/compliance>

Clique no nome do produto para abrir a declaração de conformidade CE.